

The Ending of Mark
in Codex Sinaiticus
and Codex Alexandrinus

Roland Paul Cox

June 2021

Images taken from
<https://www.codexsinaiticus.org/en/>
and <https://www.bl.uk/collection-items/codex-alexandrinus>

Codex Sinaiticus

Codex Sinaiticus dates to the fourth century. It is written on vellum (writing material made from calf or antelope skin—also called parchment) in Greek. It contains part of the Old Testament and Apocrypha along with all of the New Testament, part of the Shepherd of Hermas, and the Epistle of Barnabas. It is housed in the British Museum.

The journey of codex Sinaiticus from Saint Catherine's Monastery (at the foot of Mount Sinai) to the British Museum is intriguing. Tischendorf (a lecturer at the University of Leipzig) in the mid nineteenth century, discovered that Saint Catherine's Monastery had a number of ancient manuscripts. With the help of the czar of Russia, Alexander II (protectorate of the Greek church), Tischendorf was able to bring the codex Sinaiticus to Saint Petersburg. Some historians will note that it is unclear whether the codex was stolen, gifted, or borrowed and then later purchased with a donation from the czar. In 1933 the British Museum purchased the codex from the cash strapped Russian government for £100,000.

Codex Alexandrinus

Codex Alexandrinus dates to the middle of the fifth century. It is also written on vellum (writing material made from calf or antelope skin—also called parchment) in Greek. It contains the Old Testament, 3 and 4 Maccabees, Psalm 151, the Psalms of Solomon, 1 and 2 Clement, and the majority of the New Testament (most of Matthew, a good deal of 2 Corinthians and a few chapters from John are missing). It is housed in the British Museum.

Cyril Lucar (patriarch of Constantinople) gave codex Alexandrinus to Sir Thomas Roe (English ambassador to Turkey) as a gift to King James I. Unfortunately, the codex arrived after the death of King James. Prior to being the patriarch of Constantinople, Lucar was the patriarch of Alexandria, where he likely acquired the codex.

Bibliography

Geisler, N.L. & Nix, W.E., 1986. A General Introduction to the Bible Rev. and expanded., Chicago: Moody Press.

Miller, J.E., 2016. Codex Sinaiticus J. D. Barry et al., eds. The Lexham Bible Dictionary.

Wegner, P.D., 1999. The Journey from Texts to Translations: The Origin and Development of the Bible, Grand Rapids: Baker Academic

16:2

ΚΑΙ ΑΝΤΙΠΡΩΤΗ
 ΜΙΑΤΩΝ ΣΑΒΒΑΤΩ
 ΕΡΧΟΝΤΑΙ ΕΠΙ ΤΟ
 ΜΗΝΗ ΜΑΛΛΑΧΙΑ
 ΤΟ ΣΤΟΥ ΗΛΙΟΥ
 ΚΑΙ ΕΛΕΓΟΝ ΠΡΟΣ
 ΕΧΥΤΑ ΣΤΙΣ ΑΠΟΚ
 ΛΙΘΟΝ ΕΚ ΤΗΣ ΘΥ
 ΡΑ ΣΤΟΥ ΜΗΝΗ ΜΕ
 ΟΥ ΚΑΙ ΑΝ ΨΕΛΕΥ
 ΣΑΙ ΘΕΩ ΡΟΥ ΣΙΝΑ
 ΝΑ ΚΕ ΚΥΛΙΣΜΕΝ
 ΤΟΝ ΛΙΘΟΝ ΗΝ ΓΑ
 ΜΕΓΛΕΣ ΦΟΒΑ
 ΚΑΙ ΕΙΣ ΕΛΘΟΥΣΑΙ Ε
 ΤΟ ΜΗΝΗ ΜΕΙΟΝ ΕΙ
 ΔΟΝ ΝΕΔΝΙΣΚΟΝ
 ΚΑΘΗΜΕΝΟΝ ΕΝ
 ΤΟΙΣ ΔΕ ΣΤΟΙΧΟΙΣ ΠΕ
 ΡΕΚΛΗΜΕΝΟΝ ΣΤ
 ΑΗΝΑΣ ΥΚΗΝ ΚΑ
 ΕΣΕΟΜΕΒΗΘΗΝ
 ΕΑΝ
 ΟΔΕΛΕΓΕΙ ΑΥΤΑΙΣ

ελα
Α

ελα
β

16:8b

ΣΤΑΣΤΟ ΚΑΙ ΟΥ
 ΔΕΝ ΙΟΥ ΔΕΝ ΕΙ
 ΠΟΝ ΕΦΟΒΟΥΝ
 ΤΟ ΓΑΡ
 ΕΥΧΑΡΙΣΤΕ
 ΚΑΤΑ ΕΛΛΗΓΚΟΝ

1:1

ΕΠΕΙ ΔΗ ΠΕΡΙ ΠΟΛΛΗ
 ΕΠΕΧΕΙΡΗΣΑΝ ΑΝ
 ΤΑΣ ΑΘΛΙΔΗΤΗΣΙΝ
 ΠΕΡΙ ΤΩΝ ΠΕΠΛΗ
 ΡΟΦΟΡΗΜΕΝΩΝ
 ΕΝ ΗΜΙΝ ΠΡΑΓΜΑΤ
 ΚΑΘΩΣ ΕΠΙΡΕΔΟΣΑΝ
 ΗΜΙΝ ΟΙ ΑΠΑΡΧΗΣ ΧΥ
 ΤΟ ΠΤΑΙ ΚΑΙ ΥΠΗΡΕ
 ΤΑΙ ΓΕΝΟΜΕΝΟΙ ΤΟΥ
 ΛΟΓΟΥ ΕΔΟΣΕ ΚΑΜΟΙ
 ΠΑΡΗΚΟΛΟΥΘΗΚΤΙ
 ΑΝΘΘΕΝ ΓΑ ΣΙΝΑ
 ΚΡΕΙΒΩΣ ΚΑΘΕΣ Η
 ΣΟΙ ΠΡΑΤΑΙ ΚΡΑΤΙ
 ΘΕΟΦΙΛΕΙΝ ΜΑΓΠΠΗ
 ΠΕΡΙΘΗ ΚΑΤΗΧΗΝ
 ΛΟΓΩΝ ΤΗΝ ΛΕΦΑ
 ΛΙΑΝ ΕΠΕΝΕΤΟ ΕΝ
 ΤΑΙΣ ΗΜΕΡΑΙΣ ΗΡΩ
 ΔΟΥ ΒΑΣΙΛΕΥΣΤΗΣ
 ΤΟΥ ΔΙΔΑΧΕΙΡΟΥ ΟΤΙ
 ΟΝΟΜΑΤΙΣ ΖΑΧΑΡΙΑ
 ΕΣΕΦΗ ΜΕΡΙΑΣ ΒΙ
 ΚΑΙ ΕΥΧΑΡΙΣΤΩΕΚ

1:10

ΣΜΕΙΣ ΕΛΘΩΝ ΕΙΣ
 ΤΟΝ ΚΛΑΟΝ ΤΟΥ ΚΥ
 ΚΑΙ ΠΑΝΤΟ ΠΛΗΘΟΣ
 ΗΝ ΤΟΥ ΛΛΟΟΥ ΠΡΟΣ
 ΧΟΜΕΝΟΝ ΕΣΩΤΗ
 ΡΑ ΤΟΥ ΘΟΥ ΜΙΑΜΑ
 ΩΦΟΝ ΔΕ ΑΥΤΩ ΑΓΓ
 ΛΟΟΚΥ ΕΣΤΩΣΕ ΚΑ
 ΣΙΩΝ ΤΟΥ ΘΟΥ ΣΙΑ
 ΡΙΟΥ ΤΟΥ ΘΟΥ ΜΙΑ
 ΤΟΣ ΚΑΙ ΕΤΑΡΧΘΗ
 ΖΑΧΑΡΙΑ ΣΙΔΩΝ ΚΑ
 ΦΟΒΟΣ ΕΠΕΠΕΣΕΝ
 ΕΠΑΥΤΟΝ
 ΕΙΠΕΝ ΔΕ ΠΡΟΣ ΑΥΤΗ
 Ο ΑΓΓΕΛΟΣ ΜΗ Φ
 ΖΑΧΑΡΙΑ ΔΙΟΤΤ ΕΙ
 ΚΟΥΣ ΕΗΛΑΘΗ Ο
 ΣΟΥ ΚΑΙ Η ΓΥΝΗ Ο
 ΕΛΕΙΣΑΚΕΤΙ ΓΕΝ
 ΣΕΙ ΥΙΟΝ ΕΣΤΙ ΚΑ
 ΛΕΣΕΙΣ ΤΟ ΟΝΟΜΑ
 ΤΟΥ ΙΩΑΝΝΗΝ ΚΑ
 ΣΤΑΙ ΧΑΡΑ ΣΟΙ ΚΑ
 ΓΑΛΛΙΑΣ ΕΚ ΚΑΙ ΠΟΛ

Zoomed in view of top portion of Mark 16:4 through Luke 1:18 in Codex Sinaiticus (folio 228).

Last two words of Mark 16:8 are underlined in red. in modern Greek letters and εφοβουντο γαρ in Uncial letters; translated as "for they were afraid."

Verses indicated in blue

ΕΙΣΤΗΝΓΡΑΧΑΙΧΑΙΝΟΜΕΝ
ΟΨΕΣΘΑΙΚΛΩΘΣΕΙΠΕΝΥΜΙΝ
16:8 | ΛΙΞΕΛΘΟΥΣΜΕΦΥΓΟΝΑΠΟΤΟΥ
ΜΗΗΜΕΙΟΥΕΙΧΕΝΔΕΧΥΤΑΙΡΟ
ΜΟΣΚΑΙΕΚΣΤΑΙΣΚΑΙΟΥΔΕΝΙ
16:9 | ΟΥΔΕΝΕΙΠΟΝΕΦΟΒΟΥΝΤΟΙΓΑΡ
ΑΝΑΣΤΑΞΑΙΠΡΩΤΗΠΡΩΤΗΣΑΒΒΑΤΟΥ
ΕΦΑΝΤΗΠΡΩΤΟΝΚΑΡΙΑΧΤΗΜΑΡ
ΔΑΔΗΝΗΑΦΗΣΕΚΒΕΒΛΗΚΕΙΕΝΑ
ΔΑΙΜΟΝΙΑΕΚΕΙΝΗΠΟΡΕΥΘΕΙΣΑ
ΔΗΗΓΓΕΙΛΕΝΤΟΙΣΜΕΤΑΥΤΟΥΣ
ΝΟΜΕΝΟΙΣΠΕΝΘΟΥΣΙΝΙΚΑΙΚΑ
ΟΥΣΙΝΚΑΚΕΙΝΟΙΑΚΟΥΣΑΝΤΕΣ
ΟΤΙΖΗΚΛΙΘΕΘΕΛΟΝΥΠΑΥΤΗΣΙΝ
ΣΤΗΣΑΝΜΕΤΑΔΕΤΑΥΤΑΛΥΣΙΝΕΧΥ
ΤΩΝΠΕΡΙΠΑΤΟΥΣΙΝΕΦΑΝΕΡΩΝ
ΕΝΕΤΕΡΧΜΟΡΦΗΠΟΡΕΥΟΜΕ
ΝΟΙΣΕΙΣΑΓΡΟΝΚΑΚΕΙΝΟΙΑΠΕΧ
ΘΟΝΤΕΣΑΗΓΓΕΙΛΑΝΤΟΙΣΧΟΙ
ΝΟΙΣΟΥΔΕΕΚΕΙΝΟΙΣΕΠΙΣΤΕΥΣΑ
ΥΣΤΕΡΟΝΔΕΧΗΚΕΙΜΕΝΟΙΣΑΥ
ΤΟΙΣΤΟΙΣΕΝΔΕΚΛΕΦΑΝΕΡΩΝ
ΚΑΙΩΝΕΙΧΙΣΕΝΤΗΜΑΙΗΣΕΙΣ
ΑΥΤΩΝΚΑΙΣΚΑΠΡΟΚΑΡΑΙΑΝΟΤΙ
ΤΟΙΣΘΕΛΟΜΕΝΟΙΣΑΥΤΟΝΕΓΗ
ΓΕΡΜΕΝΟΝΕΚΝΕΚΡΩΝΟΥΚ
ΕΠΙΣΤΕΥΣΑΝ 16:15 ΚΑΙΕΠΕΝΑΥ
ΤΟΙΣΠΟΡΕΥΘΕΝΤΕΣΕΙΣΤΟΝΚΟΣ
ΜΟΝΑΝΑΝΤΑΚΗΡΥΣΑΤΕΤΟΥΣ
ΑΓΓΕΛΙΟΝΠΑΣΗΝΚΤΙΣΕΓΟΝ
ΣΤΕΥΣΑΣΚΑΙΒΑΠΤΙΣΘΕΙΣΩΘΗ
ΣΕΤΑΓΟΔΕΑΗΣΤΗΣΑΚΑΤΑΚΡΙΘΗΝΤΕΣ.

Zoomed in view of Mark
16:8 through 16:16 in Codex
Alexandrinus (folio 18r).

Last two words of Mark 16:8
are underlined in red.

in modern
Greek letters and
ΕΦΟΒΟΥΝΤΟ ΓΑΡ in Uncial
letters; translated as "for
they were afraid."

Verses indicated in blue

